

Zeitschrift: Tracés : bulletin technique de la Suisse romande
Herausgeber: Société suisse des ingénieurs et des architectes
Band: 141 (2015)
Heft: 5-6: Surfaces libres en verre

Rubrik: Dernière image

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 18.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



HANNAH ET SES SŒURS

Woody Allen, 1986

Hannah et ses sœurs de Woody Allen repose sur une fiévreuse mise en circulation des désirs. Outil fréquent du cinéaste, un déroulé polyphonique sert le cheminement de différents destins. Cette circulation repose avant tout sur les liens familiaux qui unissent les personnages principaux – les trois sœurs – plaçant la proximité et l'intimité au cœur du fonctionnement spatial et des mouvements de caméra du film, dont l'enjeu principal consiste à faire exister dans un même plan un maximum de personnages en pleine discussion. Tous ces gens parlent de ce qui les rassemble, ou ce qui ne parvient justement pas toujours à les rassembler : la famille, les livres, la musique, la nourriture, l'amour, les enfants. Ces trois aspects du film – les liens entre les personnages, la manière dont ces liens conduisent la mise en scène et les contenus de leurs échanges – ne semblent pensés que pour mieux faire sentir la fluctuation des envies, des désirs – parfois contradictoires, inattendus, foudroyants. Frôler quelqu'un dans une soirée, faire semblant de croiser cette personne par hasard dans la rue, lui offrir un livre, aller à un concert – autant de situations qui installent une tension affective. En regard de la nécessité de mener à bien la résolution de cette tension, tout n'est qu'artifice, construction, bavardage, façade – pas forcément au mauvais sens du terme.

C'est pour cette raison que la séquence de la visite guidée architecturale prend dans le film une connotation particulière. Holly, l'une des trois sœurs, gagne sa vie en cuisinant pour des occasions spéciales. Elle s'est pour cela associée avec une amie, April. Lors d'un de ces cocktails, les deux jeunes femmes font la connaissance d'un architecte, par ailleurs amateur d'opéra. Elles l'interrogent sur ce qu'il fait, il leur demande si cela les intéresse vraiment, et, en réponse à leur envie d'en savoir davantage, il leur demande à quelle heure elles terminent leur service. Une coupe franche récupère les trois personnages dans une voiture, devant un bâtiment qu'il a récemment construit. S'ensuit un improbable échange sur l'architecture – improbable

dans le sens où il sert de façade aux intentions réelles de la séquence et à celles, peut-être plus confuses, des personnages : les deux jeunes femmes sont clairement attirées par cet architecte un peu trouble ; laquelle l'emportera ? Au fond, personne ici ne s'intéresse réellement à l'architecture.

Comme souvent chez Woody Allen, le recours à la culture au sens large offre des prétextes à des joutes oratoires, des monologues enflammés ou des échanges stéréotypés – autant de boucles rhétoriques qui brassent le vide et entretiennent les relations sociales – le plus souvent de séduction. Ce qui est très beau dans cette séquence dédiée à l'architecture, c'est la manière dont le film s'y engouffre et décide, un peu gratuitement, en frôlant la parodie, de souligner, d'exagérer, de croire à ce qui s'offre évidemment comme un prétexte. Après la discussion dans la voiture, on visite ainsi différents bâtiments phares de New York que la caméra balaye avec un plaisir aussi évident que grandiloquent et dont la bande-son amplifie le caractère ostentatoire. Grand moment d'envolée lyrique, dépourvu de visée énonciative mais chargé d'affects, ce passage dit bien à quel point les enjeux formels importent au cinéaste.

Clara Schulmann

Rédaction et édition Rédacteur en chef : Christophe Catsaro, mas, phil. Paris X, cc@revue-traces.ch
Rédacteur en chef adjoint : Cedric van der Poel lic. phil. UNINE, MaSS urbanisme UNIL, cvdp@revue-traces.ch
Génie civil : Jacques Perret, dr ing. civi dipl. EPFL, jp@revue-traces.ch [Pauline Rappaz, bac, es lettres et mas, journaliste UNINE, pm@revue-traces.ch] [Philippe Morel, lic. sciences UNINE, pm@revue-traces.ch]
Mise en page / Graphisme : Valérie Bovay, designer HES en communication visuelle ECAL, vb@revue-traces.ch
Rédaction des pages SIA : Frank Jäger, rédacteur, frank.jaeger@sia.ch
Conseil editorial : Eugen Brühwiler, dr Ing. civil, prot EPFL, Lorrette Coen, essayiste, journaliste, Le Temps : Ellena Cogati Lanza, arch. prof. EPFL, Blaise Flieury, ing. civil dipl. EPFL, Eric Frei, architecte ; Christophe Guignard, architecte EPFL, Cyril Vailion, directeur d'Archizoom ; Pierre Vey, ancien rédacteur en chef *Le Temps*.
Maquette Atelier Poisson, Av. Morges 33, 1004 Lausanne, www.atelierpoisson.ch
Adaptation de la maquette Valérie Bovay, vb@revue-traces.ch

TRACES Bulletin technique de la Suisse romande Revue fondée en 1875, paraît tous les quinze jours.
Rédaction Rue de Bassenges 4, 1024 Ecublens, tél. 021 693 20 98, CCP 80 610 6, www.epazium.ch
Éditeur SEATU - SA des éditions des associations techniques universitaires / Verlags - AG der akademischen technischen Vereine, Stauffelstrasse 12, 8046 Zürich, tél. 044 380 21 65
Verlags - AG der akademischen technischen Vereine, Stauffelstrasse 12, 8046 Zürich, tél. 044 380 21 65
info@seatu.ch, Walter Joss, président; Katharina Schobert, directrice ; Heidi Knöpfel, assistante de direction
Régie desannonces Zürcher Werbe AG, Seestrasse 86, 8772 Stäfa, tél. 044 928 56 11
Organes de la sia Société suisse des ingénieurs et des architectes www.sia.ch
Association partenaires : Fondation ACUBE, Association des diplômés de l'EPFZ www.acube.unil.ch; USIC Union suisse des ingénieurs-conseils dhonneur; ETH Alumni, Anciens élèves de l'EPFZ www.alumni.ethz.ch; USIC Union suisse des architectes suisses www.architekten-bsch.ch
www.usic-engineers.ch; FAS, Fédération des architectes suisses www.architecten-bsch.ch

le silo
www.lesilo.org

Lettrines et illustrations Bruno Souëtre www.brunosouetre.net
Impression Stämpfli Publications AG, cp 8326, 3001 Berne, www.stämpfli.com
Paraisent chez le même éditeur TE21, Stauffelstrasse 12, cp 2267, 8021 Zurich, www.espazium.ch
ARCHI Via Cantonale 15, 6900 Lugano, www.espazium.ch, TRACES, archet TE21 sont les organes officiels de la SIA.
Abonnement, vente au numéro Stämpfli Publications AG, R. Depril, tél. 031 300 62 54
Vente en librairie Lausanne : far, La Fontaine (EPFL) Genève : Archigraphe
Tarif TVA 26 % comprise : N° de contribuable 249 619 Abonnement d'un an Fr. 190.– (étranger)
 Numéros isolés Fr. 12.– (pourtant en sus)
Changement d'adresse pour membres SIA SIA SG, Selnaustrasse 16, cp 8027 Zurich, tél. 044 283 15 15, fax 044 283 15 16, mutation@siach.ch
Tirage REMP Tirage diffusé: 37'226 dont 1'43 gratuits (ISSN 0251-0379)
 Toute reproduction du texte et des illustrations n'est autorisée qu'avec l'accord de la rédaction et l'indication de la source.